



**КОНВЕНЦИЯ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/5/15
26 October 1999

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Пятое совещание

Монреаль, 31 января – 4 февраля 2000 г.

Пункт 4.3.2 предварительной повестки дня*

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ: КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ И
РЕЕСТРЫ ЭКСПЕРТОВ, А ТАКЖЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗРАБОТКЕ
ЕДИНООБРАЗНОЙ МЕТОДИКИ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Записка Исполнительного секретаря

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

В соответствии с *modus operandi* Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) секретариат Конвенции разработал шесть реестров экспертов: по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод; по биологическому разнообразию сельского хозяйства; по индикаторам биологического разнообразия; по биологическому разнообразию лесов; по биологическому разнообразию внутренних водных ресурсов и по биологическому разнообразию морских и прибрежных районов. В соответствии с разделом С рекомендации IV/1 ВОНТТК в настоящую записку включено предложение, касающееся единой методологии использования реестров экспертов, включающей в себя основные принципы, функции реестров экспертов, а также пути и средства налаживания связи/общения с экспертами. В записке, кроме того, содержатся предложения относительно круга полномочий специальной группы технических экспертов по морским и прибрежным охраняемым районам и по марикультуре, а также предлагаемая на рассмотрение ВОНТТК информация относительно возможного создания одной или нескольких специальных групп технических экспертов по следующим темам:

- a) биоразнообразие внутренних водных ресурсов; и
- b) биоразнообразие лесов.

* UNEP/CBD/SBSTTA/5/1.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон:

1. Одобрила предлагаемую единую методологию использования реестров экспертов в том виде, в каком она приводится в приложении III к настоящей записке.
2. Утвердила, содержащиеся в приложении IV к настоящей записке, круг полномочий и продолжительность срока работы, предусматриваемые для специальных групп технических экспертов по морским и прибрежным охраняемым районам и по марикультуре, создание которых предлагается в ее решении IV/5.
3. Утвердила создание нижеследующих дополнительных специальных групп технических экспертов, продолжительность срока работы и круг полномочий которых конкретно указаны в приложении V к настоящей записке:
 - a) биоразнообразие внутренних водных ресурсов; и
 - b) биоразнообразие лесов.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страницы</u>
ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ		1
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ		2
I. ВВЕДЕНИЕ	1-6	4
II. РАЗРАБОТКА РЕЕСТРОВ ЭКСПЕРТОВ ПО ТЕМАТИЧЕСКИМ ОБЛАСТЯМ И УПРАВЛЕНИЕ ИМИ.....	7-12	5
III. ПРЕДЛАГАЕМАЯ ЕДИНАЯ МЕТОДОЛОГИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕЕСТРОВ.....	13-18	6
IV. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ: КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СРОКА РАБОТЫ	24-37	9

Приложения

I. АНКЕТА ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В РЕЕСТР ЭКСПЕРТОВ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ		16
II. ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ДИСЦИПЛИН/ИСХОДНЫХ ДАННЫХ И КАТЕГОРИЙ СПЕЦИАЛИЗАЦИИ		19
III. ПРЕДЛАГАЕМАЯ ЕДИНАЯ МЕТОДОЛОГИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕЕСТРОВ.....		23
IV. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СРОКА РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО МОРСКИМ И ПРИБРЕЖНЫМ ОХРАНЯЕМЫМ РАЙОНАМ И ПО МАРИКУЛЬТУРЕ ..		25
V. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СРОКА РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ГРУПП ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО ВНУТРЕННИМ ВОДНЫМ РЕСУРСАМ И ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ ЛЕСОВ		27

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Утверждая пересмотренный modus operandi Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и принимая ряд решений, Конференция Сторон рекомендовала разработать реестры экспертов в различных областях знаний, имеющих отношение к Конвенции, с тем чтобы – в целях оказания содействия осуществлению Конвенции - мобилизовать научные, технические и технологические знания в разных странах и в международных и региональных организациях.
2. С тем чтобы укрепить управление различными реестрами экспертов и повысить эффективность их использования, ВОНТТК на своем четвертом совещании обратился в разделе С своей рекомендации IV/1 к Исполнительному секретарю с просьбой предложить для рассмотрения на его пятом совещании единую методологию по использованию реестров экспертов.
3. Кроме того, в пункте 21 своего решения IV/16 Конференция Сторон попросила Вспомогательный орган вынести пятому совещанию Конференции Сторон рекомендацию (с учетом его предложений по программе работы) относительно круга полномочий специальных технических групп экспертов по тематическим областям.
4. На четвертом совещании ВОНТТК ему была представлена записка Исполнительного секретаря о круге полномочий специальных технических групп экспертов (UNEP/CBD/SBSTTA/4/5), в которой содержались предложения по кругу полномочий для целого ряда таких групп. Принимая во внимание тот факт, что в ВОНТТК высказывался ряд различных мнений относительно тем, которые следует рассматривать данным группам, и ожидая удовлетворительных результатов разработки реестра экспертов, Вспомогательный орган принял решение о необходимости отложить дальнейшее рассмотрение вопроса о круге полномочий специальных технических групп экспертов до своего пятого совещания (см. UNEP/CBD/SBSTTA/4/14, пункт 92).
5. Исполнительный секретарь подготовил настоящую записку в целях оказания содействия ВОНТТК на его пятом совещании в выработке рекомендаций относительно: i) управления реестрами экспертов, включая предложение о единой методологии их использования; и ii) круга полномочий и продолжительности срока работы специальных групп технических экспертов.
6. В разделе II записки кратко излагается накопленный Исполнительным секретарем опыт по разработке шести реестров экспертов, составленных на текущий момент, и управлению ими. В разделе III излагается предлагаемая единая методология использования реестров экспертов, а в разделе IV содержатся предложения, относящиеся к кругу полномочий специальных групп технических экспертов и к предполагаемым срокам выполнения работы.

II. РАЗРАБОТКА РЕЕСТРОВ ЭКСПЕРТОВ ПО ТЕМАТИЧЕСКИМ ОБЛАСТЯМ И УПРАВЛЕНИЕ ИМИ

A. Разработка реестров

7. Конференция Сторон в пункте 2 своего решения II/1 дала указания относительно разработки реестра экспертов в областях, имеющих отношение к Конвенции. Позднее данные указания были пересмотрены в пункте 11 решения IV/16 о modus operandi ВОНТТК.

8. Реестры экспертов составлены по следующим шести тематическим областям: доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод; биологическое разнообразие сельского хозяйства; индикаторы биологического разнообразия; биологическое разнообразие лесов; биологическое разнообразие внутренних водных ресурсов и биологическое разнообразие морских и прибрежных районов. В таблице 1 приводятся в хронологическом порядке этапы разработки и использования реестров экспертов и опыт их использования, накопленный секретариатом.

B. Управление реестрами экспертов

9. Первым из реестров, составленных в соответствии с целями Конвенции, был реестр экспертов по биоразнообразию морских и прибрежных районов. В ответ на письмо Исполнительного секретаря, разосланное в декабре 1995 года, 74 правительства и одна региональная организация экономической интеграции (Европейское сообщество) представили в секретариат 701 фамилию экспертов для включения их в реестр. Но во многих случаях отсутствовали биографии кандидатов, а в некоторых случаях не сообщалось ни конкретных данных о компетентности кандидата, ни контактных адресов. К 31 августа 1999 года число экспертов в этом реестре сократилось до 624 человек, потому что: i) некоторые эксперты сняли свои кандидатуры по причинам личного характера, или потому, что их специализация не была связана с биологическим разнообразием морских и прибрежных районов; ii) были изменены структуры некоторых национальных координационных центров; и iii) секретариат реорганизовал реестры с учетом того, что некоторые эксперты обладали экспертными знаниями в других областях биологического разнообразия.

10. Начальная база данных с фамилиями экспертов была создана в 1997 году с помощью простой программы создания такой базы. Секретариат использовал ее в самых разных целях, и в том числе для подготовки списка рассылки, поиска информации по отдельным экспертам и для оказания помощи в подготовке ответов на запросы различных организаций о конкретной специализации региональных экспертов в области биоразнообразия морских и прибрежных районов.

11. В целях более четкого управления реестрами экспертов и повышения эффективности их использования и обеспечения большей гласности была внедрена усовершенствованная программа организации базы данных. Теперь секретариат использует одну и ту же программу для всех реестров экспертов. Кроме того, по мере разработки реестров экспертов по другим тематическим областям, секретариат создал одну базу данных для всех реестров, доступ к которой открыт через механизм

посредничества,^{1/} и разработал единообразную анкету для включения специалистов в реестры (см. ниже, в приложении I). Эксперты должны будут заполнить данную анкету, а затем ее заверят национальные координационные центры или глава соответствующей организации. Она будет использована для новых назначений и для обновления данных по отдельным экспертам в индивидуальных тематических реестрах.

12. В настоящее время осуществляется работа по упрощению доступа к этой базе данных и пользования ею. Она будет размещена для всеобщего пользования на web-узле Конвенции до начала пятого совещания ВОНГТК. Интерактивная база данных будет снабжена механизмами поиска и пользователи смогут вести поиск по темам, дисциплинам, специализации, национальной принадлежности, странам или учреждениям, назначающим экспертов. По состоянию на 31 августа 1999 года в этой базе данных насчитывалось 2023 эксперта.

III. ПРЕДЛАГАЕМАЯ ЕДИНАЯ МЕТОДОЛОГИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕЕСТРОВ

A. История вопроса

13. В разделе XI modus operandi ВОНГТК (приложение I к решению IV/16) представлена структура методологии пользования реестрами экспертов, включающая шесть основных элементов:

- a) составление и администрирование;
- b) обновление, информация и доступ;
- c) пользователи реестров;
- d) уведомление Сторон;
- e) типы заявок/консультаций; и
- f) экспертные знания.

14. В рамках осуществления процесса Конвенции эксперты требуются:

a) для предоставления общей информации, которая может способствовать прояснению вопросов, выявлению значительных пробелов в знаниях и потребностей в областях биоразнообразия. Примером здесь может служить Межправительственное совещание открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию, проходившее в Мехико с 11 по 15 апреля 1994 года;

b) в качестве источников информации (такой, например, как доклады о проведенных семинарах, печатные статьи, тематические исследования или ссылки на соответствующие публикации);

c) для предоставления конкретной и, как правило, подробной информации, полученной, к примеру, в результате заполнения анкет; прояснения научных,

^{1/} Общее число экспертов по состоянию на 31 августа 1999 года – 2023 человека, из которых 321 эксперт - по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод; 252 – по сельскому хозяйству; 266 – по индикаторам; 337 – по лесам; 223 - по внутренним водным ресурсам; 624 – по морским и прибрежным районам.

технологических и технических вопросов. Содействие такого рода может принимать форму переписки или реализоваться в виде участия в работе совещания специальной группы технических экспертов или контактной группы, оказывающих помощь Исполнительному секретарю в подготовке документации для совещаний;

d) для всестороннего обзора, проводимого равноценно квалифицированными специалистами, как это имело место при подготовке документов для совещания, касавшихся последствий применения новой технологии для регулирования экспрессии генов растений в целях сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия (UNEP/CBD/SBSTTA/4/9/Rev.1). Доклады специальных групп технических экспертов будут, как правило, передаваться для всестороннего обзора равноценно квалифицированным специалистам (см. modus operandi ВОНТТК, пункт 12 f) раздела VI).

15. Секретариат связывается с экспертами, зачисленными в реестры, различными способами:

a) в индивидуальном порядке после конкурсного отбора, проводимого на основании определенных критериев, например, для проведения всестороннего обзора группой равноценно квалифицированных специалистов, для работы в контактных группах и оказания конкретного содействия в подготовке документов для совещаний (см. выше, подпункты c) и d) пункта 14);

b) обращаясь к группе или к организации, например, к Глобальной программе по инвазивным видам или к ДИВЕРСИТАС.

В. Описание видов групп экспертов

16. Конференция Сторон и ее вспомогательные органы используют различные виды групп экспертов, оказывающих им содействие в осуществлении целей Конвенции. В нижеследующих пунктах объясняются различия между ними для ясности и последовательности в использовании терминов.

1. Специальные группы технических экспертов

17. В соответствии с разделом VI modus operandi ВОНТТК специальные группы технических экспертов создаются ВОНТТК с целью оказания помощи этому органу в подготовке консультаций для Конференции Сторон. Группы равноценно квалифицированных экспертов должны проводить всесторонние оценки и готовить доклады для ВОНТТК об итогах проделанной работы. Сроки их работы определяет ВОНТТК. Создание таких групп и круг их полномочий должны быть утверждены Конференцией Сторон. Что до их состава, то Исполнительный секретарь по согласованию с бюро ВОНТТК выберет из реестра не более 15 экспертов, учитывая при этом, что необходимо сбалансировать их географическое представительство. Эксперты, воспользовавшись собственными знаниями и опытом, установят связь с международными, региональными и национальными организациями, включая неправительственные организации и научные общества в областях знаний, связанных с целями Конвенции.

2. Контактные группы

18. В разделе IV modus operandi ВОНТТК, касающемся документации, обусловлено, что Исполнительный секретарь может при консультациях с Председателем и членами бюро ВОНТТК создавать (по мере необходимости и в зависимости от наличия ресурсов) контактные группы для содействия работе по подготовке документов для совещаний. Такие контактные группы создаются с тем, чтобы координировать деятельность и обеспечивать использование существующих в мире научных, технических и технологически знаний в областях, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия. На совещаниях, проходивших в Монреале в связи с четвертым совещанием ВОНТТК, бюро приняло решение оставлять на усмотрение Исполнительного секретаря вопрос о создании контактных групп и подборе экспертов. Бюро порекомендовало Исполнительному секретарю полагаться, в основном, на международные организации, ведущие активную работу в тех областях, в которых требуется помощь. Поэтому контактные группы создаются Исполнительным секретарем и подотчетны ему. Срок их службы относительно недолог в сравнении с продолжительностью срока работы специальных групп технических экспертов. Он может завершиться вместе с совещанием соответствующих групп или может быть продлен посредством неформальных контактов до завершения работы над документом, для подготовки которого Исполнительному секретарю требуется помощь контактной группы.

3. Группы экспертов

19. Созыв групп экспертов, как например, Группы экспертов по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, осуществляется Конференцией Сторон, которая определяет круг их полномочий. Эти группы, поэтому, подотчетны Конференции Сторон. В случае Группы экспертов по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, - экспертов назначали Стороны и правительства, не являющиеся Сторонами. В соответствии с решением Межсессионного совещания по аспектам осуществления Конвенции Исполнительный секретарь отобрал пятьдесят экспертов для этой группы.

4. Неофициальные целевые группы

20. Неофициальные целевые группы, предполагающие участие учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных органов, создаются Исполнительным секретарем и подотчетны ему. Они помогают секретариату осуществлять конкретные мероприятия в рамках тематических и «сквозных» программ работы. Здесь в качестве примера можно привести неофициальную целевую группу по чужеродным видам и генотипам, созданную в рамках программы работы по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия морских и прибрежных районов. Она помогала секретариату осуществлять мероприятия, направленные на достижение более глубокого понимания причин интродукции чужеродных видов и генотипов и их воздействия на окружающую среду.

21. Из вышесказанного можно заключить, что данные категории групп экспертов различаются, в основном, методами их создания, членским составом, отбором специалистов, продолжительностью срока работы и порядком подотчетностью, будь то Исполнительный секретарь, Вспомогательный орган или Конференция Сторон.

С. Единая методология использования реестров

22. Посредством пункта 5 своей рекомендации IV/1 С ВОНТТК предложил Исполнительному секретарю продолжить разработку единой методологии использования реестров экспертов и принял решение рассмотреть предложение по данному вопросу на своем пятом совещании. В соответствии с этой просьбой было подготовлено предложение, приводимое ниже, в приложении III. Будут приняты меры к тому, чтобы связать реестр Конвенции с аналогичными реестрами экспертов в других процессах, включая Рамочную конвенцию ООН об изменении климата и Конвенцию по борьбе с опустыниванием и т.д., и с национальными и региональными реестрами.

23. Доступ к базе данных, касающейся экспертов, будет открыт для любого пользователя web-узла Конвенции о биологическом разнообразии. Будет обнародована вся информация, содержащаяся в заполненных экспертами анкетах, за исключением той, необязательной информации, которую каждый эксперт считает не подлежащей разглашению. Секретариат будет связываться с экспертами по мере необходимости, например, по просьбе Конференции Сторон или по другим заявкам, приведенным выше, в подпунктах а) и б) пункта 14.

IV. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ: КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СРОКА РАБОТЫ

А. История вопроса

24. В пункте 21 своего решения IV/16 Конференция Сторон предложила Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) вынести пятому совещанию Конференции Сторон рекомендацию о круге полномочий специальных групп технических экспертов по тематическим областям.

25. Следует отметить, что в пункте 12 modus operandi ВОНТТК указывается, что «по мере необходимости возможно создание на определенный срок ограниченного числа специальных групп технических экспертов по конкретным первоочередным вопросам программы работы ВОНТТК», и что ВОНТТК «должен рекомендовать точные сроки работы и конкретный круг полномочий таких групп экспертов, когда он их создает и представляет на утверждение Конференции Сторон».

26. В рамках своего решения IV/5 Конференция Сторон уже постановила создать специальные группы технических экспертов по морским и прибрежным охраняемым районам (программный элемент 3) и по марикультуре (программный элемент 4).

27. Кроме того, в программе работы ВОНТТК содержится целый ряд первоочередных вопросов, включающий, в частности, разработку программы работы по каждой из тематических областей и доработку концепции «сквозных» вопросов. Для успешного решения данных вопросов понадобится, возможно, создание специальных групп технических экспертов.

28. В целях оказания ВОНТТК содействия в подборе дополнительных вопросов для других специальных групп технических экспертов секретариат разослал в начале апреля 1999 года вопросник на английском, французском и испанском языках в национальные координационные центры по биобезопасности и во многие организации, принимавшие

участие в работе четвертого совещания ВОНГТК. Рассылка данного вопросника проводилась с целью собрать указания относительно круга полномочий специальных групп технических экспертов и временных рамок, необходимых таким группам для выполнения их работы. Результаты опроса приводятся ниже, в разделе В.

В. Результаты опроса

29. К 30 сентября 1999 года было получено 42 ответа, присланных национальными координационными центрами, государственными учреждениями, органами Организации Объединенных Наций, а также межправительственными и неправительственными организациями. Поскольку число респондентов было недостаточным, для того чтобы проводить значимые различия между разными их категориями, вся полученная информация была сведена воедино.

30. Примерно 70% респондентов считают, что необходимо создание специальных групп технических экспертов для решения первоочередных вопросов как в тематических областях, так и в области «сквозных» вопросов. Остальные 30% ответили, что специальным группам технических экспертов следует рассматривать только «сквозные» вопросы. Из всех предложенных в вопроснике вопросов, включая все тематические области и «сквозные» вопросы, рассматриваемые в рамках Конвенции, большинство респондентов отметило, что значение первоочередной важности необходимо придать следующим пяти вопросам:

- a) внутренним водным ресурсам;
- b) биологическому разнообразию морских и прибрежных районов;
- c) биологическому разнообразию лесов;
- d) устойчивому использованию; и
- e) оценке фактора биологического разнообразия.

31. Вопрос об устойчивом использовании будет рассмотрен досконально на пятом совещании Конференция Сторон, а вопрос о биоразнообразии лесов - на ее шестом совещании. Предлагается также, чтобы ВОНГТК рассмотрел вопрос о биоразнообразии лесов в качестве основного вопроса на своем седьмом совещании, а на своем шестом совещании представил доклад о результатах текущей работы в области внутренних водных ресурсов и биоразнообразия морских и прибрежных районов.

32. Что до конкретных задач в тематических областях, которыми следует заняться специальным группам технических экспертов, то секретариат предложил выполнить следующие задания (исходя из статьи 25 Конвенции и пункта 21 решения IV/16, в котором заявлено, что в круге полномочий следует, в частности, учитывать необходимость проведения всесторонней коллективной научной и технической оценки состояния биологического разнообразия, тенденций в этой области, а также воздействий на биологическое разнообразие, включая эффективность различных видов мер по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия):

- a) оценку на региональном и глобальном уровнях состояния биологического разнообразия и тенденций в этой области;

- b) оценку эффективности различных видов мер, принятых в соответствии с Конвенцией;
- c) выявление передовых, эффективных, внедренных технологий и «ноу-хау» в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и представление рекомендаций о путях и средствах, стимулирующих создание и/или передачу таких технологий;
- d) представление рекомендаций относительно научных программ и международного сотрудничества в области научных исследований и разработок, касающихся сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия.

33. В свете обсуждений вопроса об индикаторах биоразнообразия секретариат предложил также следующее задание: выявление порогов биоразнообразия и/или вынесение предложений относительно плановых заданий и временных рамок по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия, снабжая при этом определенными объяснениями уровни плановых заданий (например, эксперты могут попытаться определить площади и природу лесных массивов, которые должны стать охраняемыми районами или в которых должно осуществляться устойчивое управление/пользование лесными ресурсами, например, к 2050 году).

34. Что до круга полномочий специальных групп технических экспертов по тематическим областям, то респонденты чаще всего отмечали три задачи:

- a) представление рекомендаций относительно научных программ и международного сотрудничества в области научных исследований и разработок, касающихся сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия;
- b) оценку на региональном и глобальном уровнях состояния биологического разнообразия и тенденций в этой области;
- c) оценку эффективности различных видов мер, принятых в соответствии с Конвенцией.

35. Средняя продолжительность работ, предлагаемая респондентами для осуществления вышеперечисленных заданий, составляла соответственно 10, 12 и 9 месяцев. Один респондент заметил, что «представление рекомендаций, относительно научных программ и международного сотрудничества в области научных исследований и разработок, касающихся сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия», должно осуществляться на постоянной основе.

36. В проведенном опросе рассматривалось также определение первоочередности «сквозных» вопросов. Но Конференция Сторон не включила данные вопросы в свою просьбу, ограничившись тематическими областями (см. пункт 21 решения IV/16).

37. Важно отметить, что в рамках своего решения IV/5 Конференция Сторон уже постановила создать специальные группы технических экспертов по морским и прибрежным охраняемым районам и по марикультуре. Ниже, в разделе IV, содержатся предложения, относящиеся к кругу полномочий специальных групп технических экспертов и к предполагаемым срокам выполнения работы по этим темам. В приложении V к настоящей записке приводится круг полномочий специальных групп технических экспертов и сроки выполнения ими работы в двух других тематических областях, выделенных большинством респондентов.

38. В сроках выполнения работ специальными группами технических экспертов, предлагаемых в приложениях IV и V, учтено также и то, что завершение работ должно совпадать со сроками проведения совещаний ВОНТТК и обсуждением предварительной повестки дня, с тем чтобы доклады специальных групп технических экспертов могли содействовать деятельности, осуществляемой ВОНТТК.

Таблица 1. РАЗРАБОТКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЕСТРОВ ЭКСПЕРТОВ

<u>Область экспертных знаний</u>	<u>Правомочие</u>	<u>Число экспертов*</u>	<u>Назначающий орган или учреждение</u>	<u>Опыт использования экспертов и/или другие замечания</u>
Биологическое разнообразие морских и прибрежных районов (разработан в 1996 г.).	Решение II/1 и рекомендация I/1 о <u>modus operandi</u> ВОНТТК; пункт 8 b) решения II/10; пункт 8 решения IV/5 и приложение; решение IV/16, пункт 19 приложения I.	624	74 правительства** и Европейское сообщество.	В соответствии с решением IV/16 настоящий реестр был дополнен кандидатами, назначенными соответствующими органами и учреждениями. 15 экспертов было отобрано для участия в первом совещании экспертов (Индонезия, март 1997 г.). Они помогли Исполнительному секретарю в определении научных, технических и технологических консультаций и вариантов с целью представления рекомендаций Конференции Сторон. Некоторые эксперты также оказывали помощь секретариату посредством различных существенных рекомендаций и представляли материалы, относящиеся к программе работы по Джакартскому мандату, включая вопросы обесцвечивания кораллов и индикаторов. Два правительства указали, что они не будут назначать кандидатур для реестра экспертов по биоразнообразию морских и прибрежных районов.
Биоразнообразии лесов (разработан в 1997 г.).	Решение II/1 и рекомендация I/1 о <u>modus operandi</u> ВОНТТК; решение IV/16, пункт 19 приложения I.	337	82 правительства.	Перечень обновляется новыми данными с целью включения в него экспертов из соответствующих органов и учреждений.

* По состоянию на 31 августа 1999 г.

** Для целей настоящего документа вместо термина «страна» используется термин «правительство», как это отражено в решении II/10.

<u>Область экспертных знаний</u>	<u>Правомочие</u>	<u>Число экспертов*</u>	<u>Назначающий орган или учреждение</u>	<u>Опыт использования экспертов и/или другие замечания</u>
Биоразнообразиие сельского хозяйства (разработан в 1997 г.)	Решение II/1 и рекомендация I/1 о <u>modus operandi</u> ВОНТТК; решение II/11; решение IV/16, пункт 19 приложения I.	253	52 правительства.	Секретариат использовал экспертов из данного реестра для проведения всестороннего обзора документа, представленного ВОНТТК на его четвертом совещании, о последствиях применения новой технологии для регулирования экспрессии генов растений в целях сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия. Кроме того, несколько экспертов, выбранных из этого же реестра, были приглашены для участия в работе семинара по укреплению сельскохозяйственного разнообразия и функционированию агроэкосистем, состоявшегося в Риме 2 – 4 декабря 1998 г.
Биоразнообразиие внутренних водных ресурсов (разработан в 1998 г.).	Решение IV/4, приложение I, пункт 4 части A1; решение IV/16, пункт 19 приложения I.	223	44 правительства.	Исполнительный секретарь консультировался с рядом экспертов при подготовке к пятому совещанию ВОНТТК записки о биологическом разнообразии внутренних водных ресурсов: путях и средствах реализации программы работы (UNEP/CBD/SBSTTA/5/6).
Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (разработан в 1999 г.).	Пункт 3 решения IV/8; решение IV/16, пункт 19 приложения I.	321	87 правительств.	В решении IV/8 четко указано, что Сторонам и правительствам предлагается выдвинуть до пяти кандидатур экспертов по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод. Примерно 50 из них было отобрано для участия в работе совещания Группы экспертов по этому вопросу (Коста-Рика, 4 – 8 октября 1999 г.) Кандидатуры экспертов представили и международные организации.

<u>Область экспертных знаний</u>	<u>Правомочие</u>	<u>Число экспертов*</u>	<u>Назначающий орган или учреждение</u>	<u>Опыт использования экспертов и/или другие замечания</u>
Индикаторы биоразнообразия (разработан в 1999 г.).	Решение IV/16, пункт 19 приложения I.	366	41 правительство.	Ряду экспертов было предложено представить замечания относительно основной группы индикаторов, которую разрабатывает контактная группа, проводившая свое совещание в Монреале 24 – 25 сентября 1999 г.

Приложение IАНКЕТА ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ ЭКСПЕРТОВ В РЕЕСТР, СУЩЕСТВУЮЩИЙ В РАМКАХ
КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИА. Заполняется экспертом

(Инструкции в отношении граф, помеченных звездочкой(*), помещены на стр. 18)

1. Основная(ые) тематическая(ие) область(и) экспертных знаний:*

2. Ф. и. о.:	3. Пол: М / Ж
4. Национальность:	
5. Год рождения: (необязательно)	
6. Настоящая трудовая деятельность/ организация:*	
7. Должность:*	
8. Почтовый адрес:	
9. Номер телефона (включая коды страны и города):	
10. Номер факса:	
11. Адрес электронной почты:	
12. Образование и/или квалификация:*	
13. Основные дисциплины или научная подготовка:*	
14. Область(области) компетентности или специализации:*	
15. Резюме соответствующего опыта работы:*	

16. Число публикаций:	Книги: Статьи, рецензированные экспертами равнозначного профиля: Отдельные главы книг: Документы для заседаний: Прочее:
17. Перечислите три наиболее актуальных публикации (автора(ов), год, название, журнал/том издания, страницы). В случае необходимости можно представить перечень на отдельном листе бумаги:	
18. Владение рабочими языками ООН: [английским, арабским, испанским, китайским, русским, французским]	устно: письменно:
19. Научные награды и почетные звания:	

Настоящим я подтверждаю правильность вышеприведенной информации и даю согласие на ее включение в реестр экспертов, существующий в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. Я не имею возражений против того, чтобы данная информация стала доступной для широкой общественности.

Подпись:

Дата:

В. Заполняется лицом, выдвигающим кандидатуру

- Национальный координационный центр правительства

Ф. и. о.:

Подпись и дата:

или

- Руководитель организации/учреждения

Ф. и. о.:

Подпись и дата:

ИНСТРУКЦИИ

Номер графы	Инструкции
1	<p>Выберите одну или несколько из нижеследующих тематических областей и проставьте соответствующее(ие) буквенное(ые) обозначение(я) в отведенной для этого графе анкеты:</p> <p>А. Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод В. Биологическое разнообразие сельского хозяйства С. Индикаторы биоразнообразия D. Экосистемы засушливых, средиземноморских, аридных, полуаридных, лугопастбищных зон и саванн F. Экосистемный подход G. Биологическое разнообразие лесов H. Биологическое разнообразие внутренних водных экосистем I. Биоразнообразие морских и прибрежных районов J. Экосистемы горных районов K. Традиционные знания L. Биобезопасность</p>
6	Например, министерство охраны окружающей среды; университет им. Кениаты и т.д.
7	Например, старший научный сотрудник-почвовед, преподаватель зоологии, декан факультета биологического факультета, специалист в области традиционных знаний и т.д.
12	Например, доктор биологических наук, магистр(кандидат) биологических наук по специальности: экологическое просвещение и т.д.
13	См. приложение II. Например, биология, океанография и т.д.
14	См. приложение II. Можно указывать несколько областей специализации.
15	<p>Дайте краткое описание соответствующего опыта работы на национальном и/или международном уровнях и годы работы в областях, указанных выше, в графе 14. Необходимо также указать географические области, в которых был приобретен полевой опыт (например, Северная Америка, Южная Азия, Тихоокеанский регион и т.д.),</p> <p>например, 1990 – 1992 гг.: - старший агроном Международного института по изучению риса, Филиппины - полевой опыт в управлении природными ресурсами средствами общины приобретен в районах Африки южнее Сахары.</p> <p>с1992 до настоящего времени: Министерство сельского хозяйства Чили, разработка политики по стимулированию устойчивого ведения сельского хозяйства и альтернатив подсечно-огневному земледелию.</p>

Приложение II

ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ДИСЦИПЛИН/ИСХОДНЫХ ДАННЫХ И КАТЕГОРИЙ СПЕЦИАЛИЗАЦИИ

Дисциплины/Исходные данные

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Изучение коренных народов | 12 Лесоводство |
| 2. Сельскохозяйственные науки | 13 География |
| 3. Антропология | 14 Геоморфология |
| 4. Биохимия | 15 Гидрология |
| 5. Биология (Ботаника, зоология и т.д.) | 16 Право |
| 6. Химия | 17 Лимнология |
| 7. Климатология | 18 Океанография |
| 8. Экономика | 19 Физика |
| 9. Инженерия | 20 Политические науки |
| 10. Науки об окружающей среде | 21 Социальные науки |
| 11. Науки о продовольствии | 22 Статистика |

Категории специализации

А. Экосистемы

- A.1 Агрэкосистемы
- A.2 Защитные лесные насаждения
- A.3 Аридные (пустыни)
- A.4 Бентические экосистемы
- A.5 Чапараль/Средиземноморские
- A.6 Прибрежные воды
- A.7 Коралловые рифы
- A.8 Глубоководные
- A.9 Засушливые районы
- A10 Эстуарные
- A11 Леса (бореальные)
- A12 Леса (умеренного пояса)
- A13 Леса (тропические)
- A14 Пресноводные болота
- A15 Лугопастбищные угодья/степи
- A16 Озера/водоемы
- A17 Мангровые леса
- A18 Горы/нагорья
- A19 Открытые океаны (пелагические)
- A20 Выгоны/природные неогороженные пастбища
- A21 Торфяники
- A22 Северные моря

В. Живые ресурсы

- V.1 Водоросли (микро/макро/морские водоросли)
- V.2 Животные
- V.3 Бентос
- V.4 Рыбы
- V.5 Грибы
- V.6 Беспозвоночные
- V.7 Млекопитающие
- V.8 Микроорганизмы
- V.9 Планктон
- V10 Растения
- V11 Морские травы
- V12 Живая природа

- A23 Реки и ручьи
- A24 Солончаки
- A25 Саванны
- A26 Полуаридные
- A27 Заросли морской травы
- A28 Тундра
- A29 Водно-болотные угодья

С. Наука

- C.1 Чужеродные/инвазивные виды
- C.2 Поведение животных
- C.3 Биоразнообразие
- C.4 Биоэнергетика
- C.5 Биогеография
- C.6 Изменение климата
- C.7 Опустынивание

- C.8 Экология
- C.9 Экосистемный подход
- C.10 Экотоксикология
- C.11 Энтомология/борьба с сельскохозяйственными вредителями
- C.12 Этноботаника
- C.13 Эволюция
- C.14 Наука о рыболовстве
- C.15 Генетика
- C.16 Гидродинамика
- C.17 Ихтиология
- C.18 Загрязнение морской среды
- C.19 Микробиология
- C.20 Молекулярная/клеточная биология
- C.21 Океанография
- C.22 Почвоведение/грунтоведение
- C.23 Фармакология
- C.24 Физиология
- C.25 Динамика населения
- C.26 Таксономия/систематика

Е. Политика и планирование

- E.1 Управление прибрежными районами
- E.2 Охрана природы

- E.3 Экологический туризм
- E.4 Управление окружающей средой

Д. Техника и технология

- D.1 Облесение/лесовозобновление
- D.2 Аквакультура/марикультура
- D.3 Защитные лесные насаждения
- D.4 Агрономия
- D.5 Биотехнология
- D.6 Сохранение (*in-situ*, *ex-situ*)
- D.7 Оценка экологического воздействия на окружающую среду
- D.8 Технология рыболовства
- D.9 Генетическая инженерия
- D.10 Индикаторы
- D.11 Аборигенные и традиционные знания

- D.12 Построение моделей
- D.13 Мониторинг и оценка
- D.14 Оперативная оценка
- D.15 Дистанционное зондирование/ GIS
- D.16 Оценка ресурсов
- D.17 Системы технической информации

Ф. Управление

- F.1 Охрана окружающей среды
- F.2 Управление землями/сушей
- F.3 Управление живым инвентарем
- F.4 Управление ресурсами
- F.5 Управление водными ресурсами
- F.6 Управление водосборами

Г. Экономика

- G.1 Экономика сельского хозяйства
- G.2 Распределение выгод/справедливость основы
- G.3 Биоизыскания
- G.4 Биоторговля

E.5 Планирование в области
окружающей среды
E.6 Политика в области окружающей
среды
E.7 Защита окружающей среды
E.8 Восстановление естественных мест
обитания
E.9 Права интеллектуальной
собственности
E10 Коренные и местные общины
E11 Создание антропогенного
ландшафта
E12 Разработка политики
E13 Охраняемые районы
E14 Национальное/региональное
планирование
E15 Устойчивое использование

G.5 Природоохранная экономика

G.6 Экологическая отчетность

G.7 Экономическое развитие

G.8 Финансы и инвестиции

G.9 Меры стимулирования

G10 Экономика ресурсов

Н. Социальная сфера

- Н.1 Коммуникации
- Н.2 Общественное развитие
- Н.3 Просвещение
- Н.4 Этические нормы в области охраны окружающей среды
- Н.5 Подготовка и расширение знаний кадров
- Н.6 Процесс совместных действий
- Н.7 Осведомленность общественности

И. Правовая сфера

- И.1 Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод
- И.2 Регулирование биобезопасности
- И.3 Обычное право
- И.4 Правовые нормы по охране окружающей среды
- И.5 Международное право
- И.6 Права интеллектуальной собственности
- И.7 Морское право

Приложение III

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ЕДИНАЯ МЕТОДОЛОГИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕЕСТРОВ

Основные принципы

- Секретариат разработает одну базу данных для реестров специалистов, охватив все области экспертных знаний, необходимых для осуществления Конвенции о биологическом разнообразии, включая, в частности, биологическую, правовую, социальную и экономические науки и традиционные знания.
- Реестр экспертов будет составлен Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии из числа кандидатур, выдвинутых Сторонами, другими странами и соответствующими органами.
- Реестр экспертов Конвенции будет открыт для всеобщего доступа через механизм посредничества Конвенции и будет связан через этот механизм с другими соответствующими реестрами экспертов на национальном, региональном и международном уровнях.
- Управляя реестрами экспертов, Исполнительный секретарь будет стремиться к использованию передовых и эффективных средств связи и к обеспечению гласности посредством выпуска уведомлений.
- Исполнительный секретарь будет регулярно дополнять реестры экспертов новейшими данными, добиваясь того, чтобы обеспечить представительство всех географических районов.
- Эксперты, внесенные в реестры, должны будут, когда к ним обратятся с такой просьбой, оказывать содействие Исполнительному секретарю, Сторонам, другим правительствам или соответствующим органам в дальнейшей разработке научных, технических и технологических вопросов, входящих в программу работы Конвенции о биологическом разнообразии.

Функции реестра экспертов

- Выполнение конкретных заданий по просьбе Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, в особенности ВОНГТК, включая участие в деятельности специальных групп технических экспертов и контактных групп, а также других групп экспертов, которые могут быть созданы.
- вносить в работу Исполнительного секретаря и, по мере необходимости, Сторон, других правительств и соответствующих органов существенный вклад, включая проведение всестороннего коллективного обзора^{2/} материалов, связанных с

^{2/} Проведение всестороннего коллективного обзора экспертами равнозначного профиля позволяет небольшой группе экспертов вносить свой вклад, расширяя тем самым рамки конечного продукта (докладов, проекта документации, подготавливаемой для совещаний и т.д.) и своего участия в нем. Проведение всестороннего коллективного обзора экспертами равнозначного профиля может быть использовано для

Конвенцией о биологическом разнообразии, пользуясь при этом огромным кругом знаний и эрудиции, существующих в странах, а также на региональном и международном уровнях.

Пути и средства налаживания связи/общения с экспертами

- Через механизм посредничества Конвенции.
- Посредством информационных бюллетеней (в электронной и обычной формах), периодически выпускаемых секретариатом для рассылки всем экспертам, включенным в реестр, в целях распространения информации общего характера о планируемых или текущих мероприятиях Секретариата, с тем чтобы поддерживать вовлеченность экспертов и их связь с процессом, а также осведомлять их о происходящем. Желательно, чтобы информация общего характера поступала к экспертам через определенные постоянные промежутки времени, к примеру, через каждые три месяца.
- Через прямые контакты (со всеми экспертами или только со специалистами по конкретным темам/вопросам) посредством электронной почты, факса, писем или телефона.
- Личные контакты.
- Посредством установки электронного списка рассылки, чтобы содействовать проведению дискуссий между самими экспертами с помощью электронной почты в случаях, когда Исполнительный секретарь будет обращаться к ним с конкретной просьбой. Продолжительность дискуссий на списках рассылки следует определять заранее, и желательно, чтобы они проходили под председательством одного или двух экспертов. Ведущий(ие) эксперт(ы) руководит(ят) дискуссией на сервере и докладывает(ют) Исполнительному секретарю об ее итогах. Для плодотворного функционирования такой системы необходимо соблюдать несколько условий:
 - a) число экспертов, принимающих участие в дискуссиях на списках рассылки, не должно превышать 20 человек;
 - b) Исполнительный секретарь должен точно определить i) потребности; ii) тип ожидаемых результатов; и iii) продолжительность дискуссий.

анализа тем дискуссий на списках рассылки, специальной группы технических экспертов, совещаний экспертов, а также проектов документов. Заявки на проведение всестороннего коллективного обзора экспертами равнозначного профиля должны сопровождаться кругом четких полномочий, определенных секретариатом.

Приложение IV

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СРОКА РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО МОРСКИМ И ПРИБРЕЖНЫМ ОХРАНЯЕМЫМ РАЙОНАМ И ПО МАРИКУЛЬТУРЕ^{3/}

A. Специальная группа технических экспертов по морским и прибрежным охраняемым районам

Круг полномочий^{4/}

1. Выявляет экспериментальные проекты исследований и мониторинга, основанные на текущих предложениях и осуществляемых проектах, с целью проведения оценки и определения последствий воздействия морских и прибрежных охраняемых районов или аналогичным образом ограниченных регулируемых районов на устойчивое использование живых ресурсов морских и прибрежных районов.
2. Проводит обзор предварительного исследования, востребованного мероприятием с) оперативной цели 3.1 программы работы (решение IV/5, приложение). Предварительное исследование, которое должен провести Исполнительный секретарь, включает в себя сбор и обработку информации, касающейся оценки и определения последствий воздействия морских и прибрежных охраняемых районов на устойчивое использование биоразнообразия морских и прибрежных районов.
3. Выявляет взаимосвязи между сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия морских и прибрежных районов.
4. Готовит, руководствуясь национальным законодательством, рекомендации относительно типов научных исследований, которые необходимо провести для понимания последствий воздействия морских и прибрежных охраняемых или закрытых районов на размеры и динамику популяций.

Продолжительность срока работы

Специальная группа технических экспертов по морским и прибрежным охраняемым районам должна приступить к работе немедленно после утверждения Конференцией Сторон круга ее полномочий; и она должна стремиться к завершению работы не позднее восьмого совещания ВОНТТК, на котором «охраняемые районы» будут представлены в качестве отдельного вопроса повестки дня для всестороннего изучения (см. программу работы ВОНТТК в разделе С рекомендации IV/1), и седьмого совещания Конференции Сторон, на котором «охраняемые районы» будут выделены в отдельный вопрос повестки дня для всестороннего изучения. К работе по пунктами 1, 3 и 4 можно приступать немедленно, а по пункту 2 - после того как будет завершено предварительное исследование.

^{3/} Учреждено решением IV/5 Конференции Сторон.

^{4/} В соответствии с программным элементом 3, операционной целью 3.1 программы работы Джакартского мандата.

В. Специальная группа технических экспертов по марикультуре

Круг полномочий^{5/}

1. Проводит оценку современного состояния научных и технологических знаний о воздействии марикультуры на биоразнообразие морских и прибрежных районов.
2. Дает указания относительно критериев, методов и технологий, которые позволяют избежать неблагоприятного воздействия марикультуры (а также последующего увеличения запаса популяций) на биологическое разнообразие морских и прибрежных районов; позволяют усиливать положительное воздействие марикультуры на продуктивность морских и прибрежных районов.

Продолжительность срока работы

Специальная группа технических экспертов по марикультуре должна приступить к работе немедленно после утверждения Конференцией Сторон круга ее полномочий.

Продолжительность срока работы этой группы (с учетом того, что ВОНТТК должен будет всесторонне изучить итоги ее деятельности) будет зависеть от того, к какому сроку Конференция Сторон на своем пятом совещании предложит ВОНТТК представить доклад или рекомендации, касающиеся аспектов устойчивого использования биоразнообразия, или же от того, когда Конференция Сторон примет решение о пересмотре программы работы Джакартского мандата.

^{5/} В соответствии с программным элементом 4 программы работы Джакартского мандата.

Приложение V

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СРОКА РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ГРУПП ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО ВНУТРЕННИМ ВОДНЫМ РЕСУРСАМ И ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ ЛЕСОВ^{6/}

Круг общих полномочий^{7/}

1. Дает консультации относительно научно-исследовательских программ и международного сотрудничества в области научных исследований и разработок, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия.
2. Проводит оценку положения дел и тенденций в области биоразнообразия на региональном и глобальном уровнях.
3. Проводит оценку воздействия мер, принятых в соответствии с целями Конвенции.

Дополнительные подробные указания относительно данных задач можно найти в докладе Межправительственного совещания открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию (Мехико, 11-15 апреля 1994 года)(UNEP/CBD/IC/2/11).

Продолжительность срока работы

Работа над темой биологического разнообразия лесов должна начаться сразу после того, как пятое совещание Конференции Сторон утвердит круг полномочий, и ее необходимо завершить не позднее седьмого совещания ВОНТТК, - ко времени проведения шестого совещания Конференции Сторон, на котором биоразнообразию лесов будет рассматриваться в качестве одного из первоочередных вопросов.

Работа над темой внутренних водных ресурсов может быть начата сразу же после того, как Конференция Сторон утвердит на своем пятом совещании круг полномочий, и ее необходимо завершить не позднее восьмого или девятого совещания ВОНТТК, на котором, по всей вероятности, будет рассмотрен план работы по биоразнообразию внутренних водных ресурсов (см. раздел С рекомендации ВОНТТК IV/1, приложение).

- - - -

^{6/} ВОНТТК может порекомендовать создание специальных групп технических экспертов для одной или для обеих тематических областей.

^{7/} ВОНТТК может выбрать одно или несколько из перечисленных задач.